

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: חורף תשפ"ו, 2026

מספר השאלון: 34224

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت

מועד الامتحان: שנת 2026

رقم النموذج: 34224

ترجمة إلى العربية (2)

אזרחות

תרגום לערבית

לאומיות וזכויות

المدنيّات

ترجمة إلى العربية

القوميّة والحقوق

תוכנית הבגרות הגמישה

خطة البچروت المرنة

הוראות

תعليمات

א. משך הבחינה: שעה וחצי.

א. מֵדֵה הַבְּחִינָה: שָׁעָה וְנִשְׁלֵשׁ.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

ב. מִבְנֵי הַנִּמּוּדָג וְתוֹזִיעַ הַדִּרְגָּת:

בשאלון זה שני פרקים.

בִּזְמַן הַנִּמּוּדָג פְּסָלָן.

פרק ראשון (20x4) — 80 נק'

הַפְּסָל הָאֶחָד (20x4) — 80 דִּרְגָּה

פרק שני (20x1) — 20 נק'

הַפְּסָל הַשֵּׁנִי (20x1) — 20 דִּרְגָּה

סך הכול — 100 נק'

הַסִּכּ הַכּוֹל — 100 דִּרְגָּה

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ג. מוֹאֵד מְסַעֵדָה יֻסָּמַח אִסְתִּעְמָלָהּ: לֹא תוֹכַד.

ד. הוראות מיוחדות: אין.

ד. תִּעֲלִימָת חֲסִיבָה: לֹא תוֹכַד.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.
كتابة آية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كل طالبة وطالب الإجابة عنها بشكل فردي.

בהצלחה!

נتمنى لكم النجاح!

الأسئلة الفصل الأوّل (80 درجة)

أجيبوا عن أربعة من الأسئلة 1-5. (لكلّ سؤال – 20 درجة .)

1. اذكروا واعرضوا اثنين من التّوجّهات (النّداءات) الّتي وردت في وثيقة الاستقلال .

2. اشرحوا كلّ واحد من المصطلحين التّاليين :

- هويّة دينيّة .
- انتخابات قائميّة .

3. اعرضوا أحد رموز الدّولة : النّشيد الوطنيّ لدولة إسرائيل .

4. اشرحوا المصطلح حقوق المواطن، واذكروا اثنين من هذه الحقوق .

5. اعرضوا اثنين من مميّزات نظام الحكم الرّئاسيّ .

الفصل الثاني (20 درجة)

أجبوا عن أحد السؤالين 6-7.

6. مسابقة الأغنية الأوروبية (اليوريفزيون) هي مسابقة عالمية للأغاني، تُجرى كل عام في إحدى دول أوروبا. في عام 2025، أرسلت إحدى الدول أغنية لحنها يشبه كثيراً لحن أغنية لمغنٍ إسرائيلي مشهور. ادعى المغني الإسرائيلي أن استعمال هذا اللحن تم بدون معرفته وبدون موافقته، وعلى أثر ذلك، تم المس بأحد حقوقه الأساسية.

- اعرضوا الحق في التملك.
- اقتبسوا من القطعة جملة تدل على أن الحق في التملك ينعكس في القطعة.
- اشرحوا كيف ينعكس الحق في التملك في الجملة التي اقتبستموها.

7. في دولة إسرائيل، هناك قواعد وأنظمة بالنسبة لركوب الكوركينت الكهربائي. فقط من يبلغ 16 عاماً فصاعداً يُسمح له بركوب الكوركينت الكهربائي، ويلزم الراكبون بارتداء خوذة. في أعقاب حوادث طرق كثيرة أُصيب فيها أبناء شبيبة ركبو الكوركينت الكهربائي، قررت الشرطة إجراء فحص. تبين في الفحص أن الكثير من أبناء الشبيبة يركبون الكوركينت بدون خوذة، وأن الكثير منهم يبلغون أقل من 16 عاماً. أبناء الشبيبة الذين لم يركبو الكوركينت حسب القواعد والأنظمة، احتجزتهم الشرطة للتحقيق.

- اعرضوا مبدأ سلطة القانون.
- اقتبسوا من القطعة جملة تدل على أن مبدأ سلطة القانون ينعكس في القطعة.
- اشرحوا كيف ينعكس مبدأ سلطة القانون في الجملة التي اقتبستموها.

בהצלחה! נשמתי לכם النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.